

**SV VÄRMEFLÄKT****BRUKSANVISNING**

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

NO VARMEVIFTE**BRUKSANVISNING**

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).
Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.

PL TERMOWENTYLATOR**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w dobrze zaizolowanych pomieszczeniach lub do użytku sporadycznego.

EN HEATER FAN**OPERATING INSTRUCTIONS**

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).
This product is only intended for well-insulated areas, or sporadic use.

DE HEIZLÜFTER**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).
Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Bereiche oder den gelegentlichen Einsatz geeignet.

FI LÄMPÖPUHALLIN**KÄYTTÖOHJE**

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).
Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

FR CHAUFFAGE SOUFLANT**MODE D'EMPLOI**

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).
Cet appareil convient uniquement aux locaux bien isolés, avec une utilisation intermittente.

NL HETELUCHTVERWARMER**GEBRUIKSAANWIJZING**

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).
Dit product is uitsluitend bestemd voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik.

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

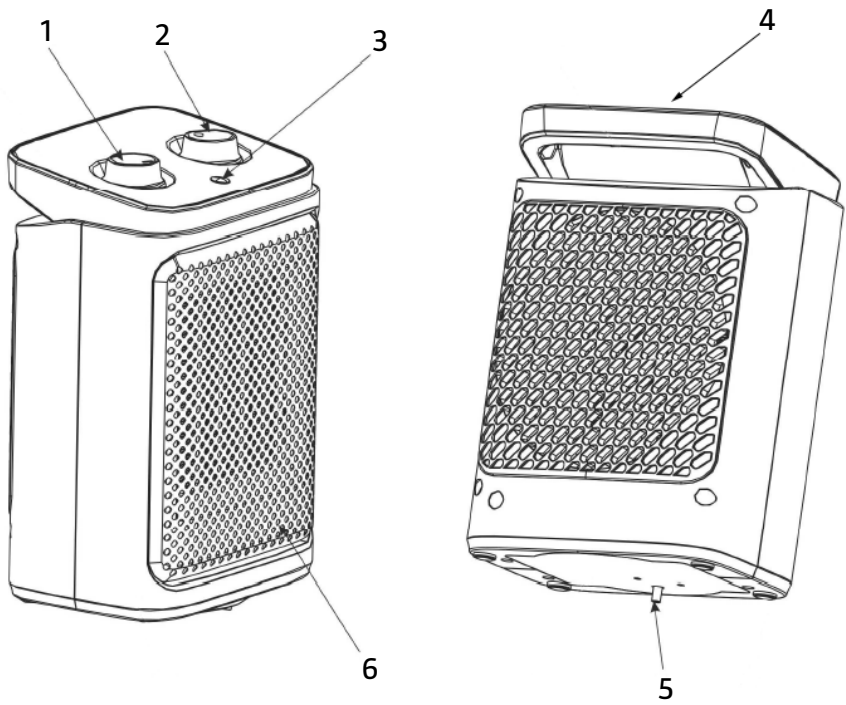
Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

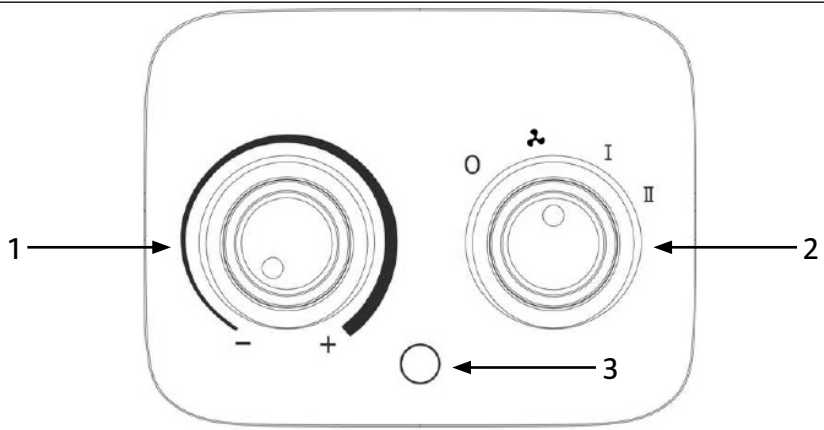
Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Barn yngre än 3 år ska hållas under uppsikt när de är i närheten av produkten. Produkten kan startas/stängas av av barn mellan 3 och 8 år endast om den är monterad i korrekt användningsposition och om de har fått övervakning eller anvisningar gällande användning av produkten på säkert sätt och förstår föreliggande risker. Låt inte barn mellan 3 och 8 år ansluta, använda, rengöra eller underhålla produkten.
- Produkten kan användas av personer från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller anvisningar gällande användning av produkten på säkert sätt och förstår föreliggande risker. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning. Barn yngre än 3 år ska hållas under uppsikt när de är i närheten av produkten.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Dra ut stickproppen om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Dra inte sladden framför produktens framsida.
- Produkten får endast anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag. Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Var noga med att sätta i stickproppen stadigt i nätuttaget. Vidrör inte sladden eller stickproppen med våta händer.
- Sätt strömbrytaren i avstängt läge (OFF) och dra ut stickproppen när produkten inte används.
- Dra inte sladden under mattor eller liknande. Dra sladden så att den inte blir trampad på eller utgör en snubblingsrisk.
- Utsätt inte barn för luftströmmen från produkten under längre tid.

- Använd produkten endast i väl ventilerat utrymme. Placera inte produkten nära väggar eller hörn, där ingående eller utgående luftström kan blockeras. Placera inte produkten i närheten av gardiner eller annat antändligt material – brandrisk.
- Utsätt inte produkten för vibration, slag eller stötar under användning.
- Använd inte produkten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Placera inte produkten nära eld eller annan värmekälla.
- Försök inte demontera eller reparera produkten. Eventuella reparationer ska utföras av kvalificerad personal eller behörig servicerepresentant.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- Använd inte aerosolsprej, till exempel insektssprej eller antändlig sprej, i närheten av produkten.
- Stäng omedelbart av produkten och dra ur stickproppen i händelse av onormalt ljud, onormal lukt, rök eller annan avvikelser.

WARNING!

- **Vissa delar av produkten blir mycket varma – risk för brännkada. Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning.**
- **Placera aldrig främmande föremål på produkten.**
- **För aldrig in kroppsdelar eller föremål i inlopps- eller utloppsöppningar.**
- **Använd inte produkten i närheten av bad, dusch eller swimmingpool.**
- **Täck inte över produkten, det kan medföra överhettning.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Får inte övertäckas.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1200/2000 W
Skyddsklass	II
Kapslingsklass	IP20
Mått	17 x 26 x 12,8 cm
Vikt	1,4 kg

BESKRIVNING

1. Termostatvred
2. Lägesväljare
3. Indikeringslampa
4. Handtag
5. Vältskyddsbrytare
6. Värmeelement

BILD 1

HANDHAVANDE

FÖRE ANVÄNDNING


1. Packa upp produkten och alla delar ur förpackningen och placera på plant underlag enligt nedan.
2. Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten. Sätt i stickproppen. Därmed är produkten klar för användning.

VIKTIGT!

- **Placera inte produkten nära väggar eller hörn, där ingående eller utgående luftström kan blockeras.**
- **Produkten får inte placeras omedelbart nedanför nätuttag.**

ANVÄNDNING

1. Placera produkten på ett jämnt, stabilt underlag.
2. Sätt i stickproppen i nätuttaget.
3. Vrid lägesväljaren (2) till önskat läge:

0	Avstängd
	Enbart fläkt
I	Låg effekt
II	Hög effekt

4. Samtliga tre driftlägen kräver att termostaten kopplar till för att starta, även för enbart fläktläge.

BILD 2

5. Justera termostatens inkopplingsläge med termostatvredet (1).
6. Efter avslutad användning, vrid lägesväljaren till läge **0** och dra ur stickproppen.

OBS!

Produkten är försedd med en vältskyddsbrytare som stänger av produkten om den välter. Om produkten står på ojämnt underlag kan vältskyddsbrytaren lösa ut.

UNDERHÅLL**OBS!**

Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills produkten har svalnat helt före rengöring och/eller underhåll.

- Torka bort damm från produktens yta med en mjuk trasa. Rengör vid behov med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel och eftertorka med en mjuk trasa.
- Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel. Det kan skada eller missfärga produkten.

FÖRVARING

- Om produkten inte ska användas under en längre tid, dra ur stickproppen och täck över produkten för att skydda den från damm.
- Förvara produkten i svalt, torrt och väl ventilerat utrymme.

Modell: 015182			
Storhet	Beteckning	Värde	Enhet
Utgående värmeeffekt			
Nominell utgående värmeeffekt	P_{nom}	2,015	kW
Min. utgående värmeeffekt	P_{min}	0,0251	kW
Max. kontinuerlig utgående värmeeffekt	$P_{max,c}$	2,015	kW
Elförbrukning kringutrustning			
Vid normal utgående värmeeffekt	el_{max}	N/A	kW
Vid min. utgående värmeeffekt	el_{min}	N/A	kW
I viloläge	el_{SB}	N/A	kW
Typ av uppvärmning, endast för elektriska varmvattenberedare med behållare för lokal uppvärmning (välj en)			
Manuell reglering av värmelagring, med integrerad termostat			Nej
Manuell reglering av värmelagring, med återkoppling av rums- och/eller utomhustemperatur			Nej
Elektronisk reglering av värmelagring, med återkoppling av rums- och/eller utomhustemperatur			Nej
Utgående värmeeffekt fläktassistans			Nej
Typ av reglering av utgående värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)			
Enstegs utgående värmeeffekt, ingen rumstemperaturreglering			Nej
Minst två manuella steg, ingen rumstemperaturreglering			Nej
Rumstemperaturreglering med mekanisk termostat			Ja
Rumstemperaturreglering med elektronisk termostat			Nej
Rumstemperaturreglering plus dygnstimer			Nej
Rumstemperaturreglering plus veckotimer			Nej
Andra regleralternativ (flera val är möjliga)			
Rumstemperaturreglering med närvarodetektering			Nej
Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster			Nej
Möjlighet till fjärrstyrning			Nej
Adaptiv startkontroll			Nej
Drifttidsbegränsning			Nej
Med svartbulbsgivare			Nej
Kontaktuppgifter: www.jula.se			

SIKKERHETSANVISNINGER

- Barn som er yngre enn 3 år skal holdes under oppsyn når de er i nærheten av produktet. Produktet kan startes/slås av av barn mellom 3 og 8 år bare hvis det er montert i korrekt bruksposisjon, og hvis de tidligere har hatt tilsyn av voksen eller fått instruksjoner for trygg bruk av produktet, og forstår risikoene som foreligger. Ikke la barn mellom tre og åtte år koble til, bruke, rengjøre eller vedlikeholde produktet.
- Produktet kan brukes av personer fra 8 år, av personer med nedsatt fysiske, sansemessige eller mentale evner og personer med manglende erfaring og kunnskap dersom de holdes under oppsyn eller har fått instruksjoner for trygg bruk av produktet og forstår risikoene som foreligger. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn. Barn som er yngre enn 3 år skal holdes under oppsyn når de er i nærheten av produktet.
- Produktet er bare beregnet for privat bruk.
- Trekk ut støpselet hvis produktet ikke skal brukes på lengre tid.
- Ikke trekk ledningen foran produktets forside.
- Produktet skal kun kobles til korrekt installert jordet stikkontakt. Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Vær nøye med å sette støpselet riktig inn i stikkontakten. Ikke berør ledningen eller støpselet med våte hender.
- Sett strømbryteren i avslått posisjon (OFF) og trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk.
- Ikke trekk ledningen under tepper eller liknende. Legg ledningen slik at ingen trækker på den eller snubler i den.
- Ikke utsett barn for luftstrømmen fra produktet over lengre tid.

- Produktet skal bare brukes på svært godt ventilerte steder. Ikke plasser produktet i nærheten av vegger eller hjørner hvor inngående eller utgående luftstrøm kan bli blokkert. Ikke sett produktet i nærheten av gardiner eller andre antennelige materialer – brannfare.
- Produktet må ikke utsettes for vibrasjoner, slag eller støt når det er i bruk.
- Ikke bruk produktet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gass eller støv. Ikke plasser produktet i nærheten av ild eller annen varmekilde.
- Ikke prøv å demontere eller reparere produktet. Eventuelle reparasjoner skal utføres av kvalifisert personell eller en godkjent servicerepresentant.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Ikke bruk aerosolspray, for eksempel insektspray eller antennelig spray, i nærheten av produktet.
- Slå øyeblikkelig av produktet og trekk ut støpselet ved unormal lyd, unormal lukt, røyk eller andre avvik.

ADVARSEL!

- **Visse deler av produktet blir svært varme – fare for brannskade. Overvåk produktet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn eller personer med nedsatt funksjonsevne.**
- **Plasser aldri fremmedobjekter på produktet.**
- **Før aldri kroppsdeler eller gjenstander inn i innløps- eller utløpsåpninger.**
- **Ikke bruk produktet i nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng.**
- **Produktet må ikke dekkes til, det kan medføre overoppheting.**

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Må ikke tildekkes.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Utrangert produkt skal kildesorteres i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1200/2000 W
Beskyttelsesklasse	II
Kapslingsklasse	IP20
Mål	17 x 26 x 12,8 cm
Vekt	1,4 kg

BESKRIVELSE

1. *Termostatbryter*
2. *Modusvelger*
3. *Indikatorlampe*
4. *Håndtak*
5. *Veltebeskyttelsesbryter*
6. *Varmeelement*

BILDE 1

BRUK

FØR BRUK


1. Pakk produktet og alle deler ut av emballasjen og legg dem på et jevnt underlag slik som nedenfor.
2. Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet. Sett i støpselet. Dermed er produktet klart til bruk.

VIKTIG!

- **Ikke plasser produktet i nærheten av vegger eller hjørner hvor inngående eller utgående luftstrøm kan bli blokkert.**
- **Produktet må ikke plasseres rett under et strømuttak.**

BRUK

1. Sett produktet på et jevnt, stabilt underlag.
2. Koble støpselet til strømuttaket.
3. Vri modusvelgeren (2) til ønsket posisjon:

0	Avslått
	Kun vifte
I	Lav effekt
II	Høy effekt

4. Alle tre driftsmodusene krever at termostaten kobler inn for å starte, selv for kun viftemodus.

BILDE 2

5. Juster termostatsens innkobling med termostatbryteren (1).
6. Etter avsluttet bruk vrir du modusvelgeren i posisjon **0** og trekker ut støpselet.

MERK!

Produktet er utstyrt med en veltebeskyttelsesbryter som slår av produktet dersom det velter. Hvis produktet står på ujevnt underlag, kan veltebeskyttelsesbryteren utløses.

VEDLIKEHOLD

MERK!

Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til produktet har kjølt seg helt ned før rengjøring og/eller vedlikehold.

- Tørk bort støv fra produktets overflate med en myk klut. Rengjør ved behov med en klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel og ettertørk med en myk klut.
- Ikke bruk bensin, løsemiddel eller rengjøringsmiddel. Det kan skade eller misfarge produktet.

OPPBEVARING

- Hvis produktet ikke skal brukes på lengre tid, trekker du ut stikkkontakten og tildekker produktet for å beskyttet det mot støv.
- Oppbevar produktet på et svalt, tørt og godt ventilert sted.

Modell-ID: 015182			
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet
Varmeavgivelse			
Nominell varmeavgivelse	P_{nom}	2,015	kW
Minimum varmeavgivelse (indikativ)	P_{min}	0,0251	kW
Maksimal kontinuerlig varmeavgivelse	$P_{maks,c}$	2,015	kW
Sekundært strømforbruk			
Ved normal varmeavgivelse	elmaks	N/A	kW
Ved minimum varmeavgivelse	elmin	N/A	kW
I hvilemodus (standby)	eLSB	N/A	kW
Type varmeeffekt, kun for elektriske oppvarmingsenheter til lagringsområder (velg én)			
Manuell varmestyring med integrert termostat			Nei
Manuell varmestyring med registrering av rom- og utendørstemperatur			Nei
Elektronisk varmestyring med registrering av rom- og utendørstemperatur			Nei
Vifteassistert varmeavgivelse			Nei
Type varmeavgivelse/styring av romtemperatur (velg én)			
Ettrinns varmeavgivelse og ingen romtemperaturstyring			Nei
To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturstyring To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturstyring			Nei
Romtemperaturstyring med mekanisk termostat			Ja
Romtemperaturstyring med elektronisk termostat			Nei
Elektronisk romtemperaturstyring med dagtidsur			Nei
Elektronisk romtemperaturstyring med uketidsur			Nei
Andre styringsalternativer (flere valg mulig)			
Romtemperaturstyring med nærværssensor			Nei
Romtemperaturstyring med åpent vindu-sensor			Nei
Med mulighet for fjernstyring			Nei
Med tilpasningsdyktig startstyring			Nei
Med driftstidsbegrensning			Nei
Med UV-pæresensor			Nei
Kontaktuppgifter: www.jula.no			

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Dzieci poniżej 3 roku życia mogą znajdować się w pobliżu produktu wyłącznie pod nadzorem opiekunów. Produkt mogą włączyć/wyłączyć dzieci w wieku od 3 do 8 lat, o ile został on zamontowany w prawidłowej pozycji do użycia i jeśli dzieci są pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi produktu oraz rozumieją ryzyko związane z jego użytkowaniem. Nie pozwalaj dzieciom w wieku od 3 do 8 lat podłączać, używać, czyścić ani konserwować produktu.
- Produktu mogą używać osoby w wieku powyżej ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile korzystają z niego pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące jego bezpiecznej obsługi oraz rozumieją zachodzące ryzyko. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru. Dzieci poniżej 3 roku życia mogą znajdować się w pobliżu produktu wyłącznie pod nadzorem opiekunów.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Wyciągnij wtyk z gniazda, jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Nie prowadź przewodu z przodu produktu.
- Produkt można podłączać wyłącznie do właściwie uziemionego gniazda sieciowego. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Zwróć uwagę, by mocno włożyć wtyk do gniazda ściennego. Nie dotykaj przewodu ani wtyku mokrymi rękoma.
- Ustaw przełącznik w pozycji wyłączonej (OFF) i wyciągnij wtyk z gniazda na czas, gdy nie używasz produktu.
- Nie prowadź przewodu pod dywanami itp. Poprowadź przewód w taki sposób,

aby nie można było go nadepnąć ani się o niego potknąć.

- Nie narażaj dzieci na dłuższe przebywanie w strumieniu powietrza wydobywającego się z produktu.
- Używaj produktu wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nie umieszczaj produktu w pobliżu ścian lub narożników, gdzie może nastąpić blokada wlotowego lub wylotowego strumienia powietrza. Nie umieszczaj produktu w pobliżu firanek/zaston ani innych palnych materiałów – stwarza to ryzyko pożaru.
- Nie narażaj produktu na wibracje, uderzenia ani wstrząsy podczas używania.
- Nie używaj produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Nie umieszczaj produktu w pobliżu ognia ani innych źródeł ciepła.
- Nie próbuj demontować ani naprawiać produktu. Ewentualne naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany personel lub autoryzowany serwisant.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawniony personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj sprayów, np. aerozoli na owady lub aerozoli łatwopalnych, w pobliżu produktu.
- Natychmiast wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda, jeżeli produkt wydaje dziwny dźwięk lub zapach, pojawił się dym lub inne odstępstwa od normy.

OSTRZEŻENIE!

- **Niektóre części produktu silnie się nagrzewają, co stwarza ryzyko oparzeń. Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli w momencie użytkowania produktu w pobliżu przebywają dzieci lub osoby niepełnosprawne.**
- **Nigdy nie umieszczaj żadnych przedmiotów na produkcie.**

- **Nigdy nie wkładaj części ciała ani przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych urządzenia.**
- **Nie używaj produktu w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.**
- **Nie zakrywaj produktu, może to spowodować przegrzanie.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności: II.
	Nie przykrywać.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	1200/2000 W
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony obudowy	IP20
Wymiary	17 x 26 x 12,8 cm
Masa	1,4 kg

OPIS

1. Pokrętko termostatu
2. Przełącznik trybu pracy
3. Lampka kontrolna
4. Uchwyt
5. Wyłącznik zabezpieczający przed przewróceniem
6. Grzałka

RYS. 1

OBSŁUGA

PRZED UŻYCIEM


1. Wyjmij produkt i wszystkie części z opakowania, a następnie rozłóż na płaskim podłożu zgodnie z poniższymi wskazówkami.
2. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej. Włóż wtyk do gniazda. Produkt jest teraz gotowy do użycia.

WAŻNE!

- **Nie umieszczaj produktu w pobliżu ścian lub narożników, gdzie może nastąpić blokada wlotowego lub wylotowego strumienia powietrza.**
- **Produktu nie należy umieszczać bezpośrednio poniżej gniazda elektrycznego.**

SPOSÓB UŻYCIA

1. Ustaw produkt na równym i stabilnym podłożu.
2. Włóż wtyk do gniazda.
3. Ustaw przełącznik trybu pracy (2) zgodnie z preferencjami:

O	Wyłączony
	Tylko wentylator
I	Niska moc
II	Wysoka moc

4. Wszystkie trzy tryby pracy wymagają połączenia z termostatem, aby móc zacząć działać, włączając tryb „tylko wentylator”.

RYS. 2

5. Wyreguluj tryb uruchamiania termostatu pokrętkiem termostatu (1).
6. Po zakończeniu użytkowania ustaw przełącznik trybu pracy w położeniu **O** i wyciągnij wtyk z gniazda.

UWAGA!

Produkt jest wyposażony w zabezpieczenie przed przewróceniem, które wyłącza przewrócony produkt. Jeśli produkt stoi na nierównym podłożu, może zadziałać zabezpieczenie przed przewróceniem.

KONSERWACJA

UWAGA!

Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyłącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.

- Zetrzyj kurz z produktu miękką ściereczką. W razie potrzeby wyczyść produkt miękką szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym i wytrzyj miękką szmatką.
- Nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących. Może to uszkodzić lub odbarwić produkt.

PRZECHOWYWANIE

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyciągnij wtyk z gniazda i przykryj produkt, aby zabezpieczyć go przed kurzem.
- Przechowuj produkt w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Model: 015182			
Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,015	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,0251	kW
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	2,015	kW
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			
Przy standardowej mocy cieplnej	el.maks.	N/A	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el.min.	N/A	kW
W trybie czuwania	el.czuw.	N/A	kW
Wpisz moc cieplną, dot. tylko lokalnych ogrzewnic przestrzeni magazynowej (wybierz jedną)			
Ręczny regulator obciążenia cieplnego, z wbudowanym termostatem			Nie
Ręczny regulator obciążenia cieplnego, ze wskazaniem temperatury w pomieszczeniu i na zewnątrz			Nie
Elektroniczny regulator obciążenia cieplnego, ze wskazaniem temperatury w pomieszczeniu i na zewnątrz.			Nie
Moc cieplna wspomagana wentylatorem.			Nie
Rodzaj regulatora mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden).			
Jednostopniowy regulator ciepła, brak regulatora temperatury w pomieszczeniu.			Nie
Dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, brak regulatora temperatury w pomieszczeniu.			Nie
Z regulacją temperatury w pomieszczeniu termostatem mechanicznym			Tak
Z regulacją temperatury w pomieszczeniu termostatem elektronicznym			Nie
Elektroniczny regulator temperatury w pomieszczeniu i dzienny regulator czasowy			Nie
Elektroniczny regulator temperatury w pomieszczeniu i tygodniowy regulator czasowy			Nie
Inne opcje regulacji (wiele pozycji do wyboru)			
Regulator temperatury w pomieszczeniu, z czujką obecności			Nie
Regulator temperatury w pomieszczeniu, z czujką otwartego okna			Nie
Z opcją regulacji zdalnej			Nie
Z regulatorem rozruchu stopniowego			Nie
Z ograniczeniem czasu pracy			Nie
Z czujnikiem przepalanej żarówki			Nie
Dane kontaktowe: www.jula.pl			

SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep children less than 3 years old under supervision when they are near the product. The product can be switched on/off by children from 3 to 8 years old only if it is mounted in the correct position to use, and if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Do not allow children from 3 to 8 years old to connect, use, clean or maintain the product.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision. Keep children less than 3 years old under supervision when they are near the product.
- The product is only intended for household use.
- Pull out the plug if the product is not going to be used for some time.
- Do not run the power cord in front of the product.
- The product must only be connected to a correctly installed and earthed power point. Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Make sure to plug the plug firmly in the power point. Do not touch the power cord or the plug with wet hands.
- Put the switch in the OFF position and pull out the plug when the product is not in use.
- Do not route the power cord under carpets etc. Place the power cord so that there is no risk of treading on it, or tripping over it.
- Do not expose children to the flow of air from the product for long periods.
- Only use the product in a well ventilated area. Do not place the product near walls or corners, where incoming or outgoing air can be blocked. Do not put the product near curtains, or other flammable materials – fire risk.
- Do not expose the product to vibrations, knocks or blows when in use.
- Do not use the product in explosive environments, for example in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Do not place the product near a naked flame or other source of heat.
- Do not attempt to dismantle or repair the product. Repairs should be carried out by qualified personnel or an authorised service centre.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- Do not use aerosol spray, e.g. insect spray or other flammable spray, near the product.
- Switch off the product immediately and pull out the plug in the event of any abnormal noise, smell, smoke or other sign of a problem.

WARNING!

- **Some parts of the product get very hot – risk of burn injuries. Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children or persons with functional disorders.**
- **Do not put any foreign objects on the product.**
- **Never poke your fingers or any other objects into the inlet or outlet openings.**
- **Do not use the product near a bath, shower or swimming pool.**
- **Do not cover the product, this can result in overheating.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II.
	Do not cover.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	1200/2000 W
Safety class	II
Protection rating	IP20
Size	17 x 26 x 12.8 cm
Weight	1.4 kg

DESCRIPTION

1. *Thermostat dial*
2. *Mode selector*
3. *Status light*
4. *Handle*
5. *Tip over switch*
6. *Heating element*

FIG. 1

USE

BEFORE USE


1. Unpack the product and all the parts from the packaging and place them on a level surface..
2. Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. Plug in the plug. The product is now ready to use.

IMPORTANT:

- **Do not place the product near walls or corners, where incoming or outgoing air can be blocked.**
- **Do not place the product directly below a power outlet.**

HOW TO USE

1. Place the product on a level, stable surface.
2. Plug the plug into the power point.
3. Turn the mode selector (2) to the required mode:

0	Off
	Fan only
I	Low power
II	High power

4. All three modes require the thermostat to switch on to start, even in fan only mode.

FIG. 2

5. Adjust the thermostat's connection mode with the thermostat dial (1).
6. After use, turn the temperature selector to **0** and pull out the plug.

NOTE:

The product has a tip over switch that switches off the product if it tips over. The tip over switch can trip if the product is not standing on a level surface.

MAINTENANCE

NOTE:

Switch off the product, pull out the plug, and wait until the product has completely cooled before cleaning and/or maintenance.

- Wipe off any dust from the surface of the product with a soft cloth. When necessary clean with a cloth moistened with a mild detergent and then dry with a soft cloth.
- Do not use petrol, solvent or strong detergent. This can damage or discolour the product.

STORAGE

- Pull out the plug and cover over the product to protect it from dust if it is not going to be used for some time.
- Store the product in a cool, dry and well ventilated place.

Model identifier: 015182			
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2,015	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,0251	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,015	kW
Auxillary electricity consumption			
At normal heat output	el_{max}	N/A	kW
At minimum heat output	el_{min}	N/A	kW
In standby mode	el_{SB}	N/A	kW
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)			
Manual heat charge control, with integrated thermostat			No
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			No
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			No
Fan assisted heat output			No
Type of heat output/room temperature control (select one)			
Single stage heat output and no room temperature control			No
Two or more manual stages, no room temperature control			No
With mechanic thermostat room temperature control			Yes
With electronic thermostat room temperature control			No
Electronic room temperature control plus day timer			No
Electronic room temperature control plus week timer			No
Other control options (multiple selections possible)			
Room temperature control, with presence detection			No
Room temperature control, with open window detection			No
With distance control option			No
With adaptive start control			No
With working time limitation			No
With black bulb sensor			No
Contact details: www.jula.com			




SICHERHEITSHINWEISE

- Kinder unter 3 Jahren müssen beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Produkts aufhalten. Das Gerät darf von Kindern zwischen 3 und 8 Jahren nur dann ein- und ausgeschaltet werden, wenn es in der richtigen Position für die Benutzung angebracht ist und wenn sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern zwischen 3 und 8 Jahren darf nicht erlaubt werden, das Produkt anzuschließen, zu nutzen, zu reinigen oder zu warten.
- Das Produkt kann von Personen ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen. Kinder unter 3 Jahren müssen beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Produkts aufhalten.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Den Stecker ziehen, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Das Netzkabel nicht vor der Front des Produkts verlegen.
- Das Produkt darf nur an eine korrekte installierte und geerdete Steckdose angeschlossen werden. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Darauf achten, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt. Das Kabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Den Schalter ausschalten (OFF) und den Stecker ziehen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Das Kabel nicht unter Teppichen o. Ä. verlegen. Das Netzkabel so verlegen, dass man nicht darauf treten kann und dass es keine Stolpergefahr darstellt.
- Kinder nicht längere Zeit dem Luftstrom des Produkts aussetzen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in gut belüfteten Räumlichkeiten. Das Produkt nicht nah an Wänden oder Ecken aufstellen, wo der ein- oder ausgehende Luftstrom blockiert werden kann. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen brennbaren Materialien – Brandgefahr.
- Das Produkt während des Betriebs nicht Vibrationen, Schlägen oder Stößen aussetzen.
- Das Produkt nicht in explosiven Umgebungen, wie z. B. in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben, verwenden. Das Produkt nicht in der Nähe von Feuer oder anderen Wärmequellen aufstellen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu demontieren oder zu reparieren. Eventuelle Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal oder einem zugelassenen Servicevertreter durchgeführt werden.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrvermeidung von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Kein Aerosolspray, wie z. B. Insektenspray oder entzündliches Spray, in der Nähe des Produkts verwenden.
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen, Rauch oder sonstigen Abweichungen das Produkt unverzüglich ausschalten und den Stecker ziehen.

WARNUNG!

- **Einige Teile des Geräts werden sehr heiß – es besteht Verbrennungsgefahr. Überwachen Sie das Produkt sorgfältig, wenn es von Kindern oder von Menschen mit Behinderung benutzt wird oder diese sich in der Nähe des Produkts befinden.**
- **Keine Fremdkörper auf dem Produkt abstellen oder ablegen.**
- **In keinem Fall Körperteile oder Gegenstände in Ein- oder Auslauföffnungen einführen.**
- **Das Produkt nicht in der Nähe von Badewanne, Dusche, Pool usw. benutzen.**
- **Das Produkt nicht bedecken, da dies zu Überhitzung führen kann.**

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Nicht abdecken.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altgerät muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	1200/2000 W
Schutzklasse	II
Schutzart	IP20
Maße	17 x 26 x 12,8 cm
Gewicht	1,4 kg

BESCHREIBUNG

1. *Thermostatregler*
2. *Moduswahlschalter*
3. *Anzeigeleuchte*
4. *Griff*
5. *Kippschutzschalter*
6. *Heizelement*

ABB. 1**BEDIENUNG****VOR DER VERWENDUNG**

1. Das Produkt und alle dazugehörigen Teile aus der Verpackung nehmen und wie unten beschrieben auf eine ebene Unterlage legen bzw. stellen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht. Den Stecker einstecken. Dann ist das Produkt bereit zur Verwendung.

WICHTIG!

- **Das Produkt nicht nah an Wänden oder Ecken aufstellen, wo der ein- oder ausgehende Luftstrom blockiert werden kann.**
- **Das Gerät darf nicht unmittelbar unter Steckdosen angebracht werden.**

VERWENDUNG

1. Das Produkt auf einer ebenen, stabilen Unterlage aufstellen.
2. Den Stecker in die Steckdose stecken.
3. Am Moduswahlschalter (2) den gewünschten Modus wählen:

0	Aus
	Nur Gebläse
I	Niedrige Leistung
II	Höhe Leistung

4. Alle drei Betriebsmodi erfordern, dass sich der Thermostat einschaltet, um zu starten, auch wenn nur das Gebläse laufen soll.

ABB. 2

5. Die Einschaltposition des Thermostats am Thermostatregler (1) einstellen.
6. Nach Gebrauch den Moduswahlschalter auf **0** einstellen und den Stecker ziehen.

ACHTUNG!

Das Produkt ist mit einem Kippschutzschalter ausgestattet, der das Produkt ausschaltet, wenn es kippt. Wenn das Produkt auf einer unebenen Unterlage steht, kann der Kippschutzschalter auslösen.

PFLEGE

ACHTUNG!

Vor Reinigung und Pflege Produkt abschalten, Stecker ziehen und Produkt vollkommen abkühlen lassen.

- Wischen Sie Staub mit einem weichen Tuch von der Produktoberfläche ab. Bei Bedarf mit einem Tuch reinigen, das mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist, und mit einem weichen Tuch trocken wischen.
- Kein Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel verwenden. Dadurch kann das Produkt beschädigt werden oder sich verfärben.

AUFBEWAHRUNG

- Wird das Produkt längere Zeit nicht benutzt, den Stecker ziehen und das Produkt abdecken, um es vor Staub zu schützen.
- Das Produkt in einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Raum aufbewahren.

Modell: 015182			
Größe	Bezeichnung	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2,015	kW
Minimale Wärmeleistung	P _{min}	0,0251	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	2,015	kW
Stromverbrauch Peripheriegeräte			
Bei normaler Wärmeleistung	el _{max}	N/A	kW
Bei minimaler Wärmeleistung	el _{min}	N/A	kW
In Stand-by	el _{SB}	N/A	kW
Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicherheizgeräte (wählen Sie eine aus)			
Manuelle Steuerung der Wärmespeicherung, mit integriertem Thermostat			Nein
Manuelle Steuerung der Wärmespeicherung, mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur			Nein
Elektronische Steuerung der Wärmespeicherung, mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur			Nein
Unterstützung des Gebläses für die Wärmeleistung			Nein
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)			
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturregelung			Nein
Mindestens zwei manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung			Nein
Raumtemperaturregelung mit mechanischem Thermostat			Ja
Raumtemperaturregelung mit elektronischem Thermostat			Nein
Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr			Nein
Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr			Nein
Andere Regelungsmöglichkeiten (mehrere Optionen sind möglich)			
Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung			Nein
Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster			Nein
Möglichkeit der Fernregulierung			Nein
Adaptive Startkontrolle			Nein
Begrenzung der Betriebszeit			Nein
Mit Schwarz-Kugel-Sensor			Nein
Kontakt: www.jula.com			

TURVALLISUUSOHJEET

- Alle 3-vuotiaita lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella. 3-8-vuotiaat lapset voivat käynnistää tai pysäyttää tuotteen vain, jos se on asennettu oikeaan käyttöasentoon ja jos heitä on valvottu tai opastettu tuotteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät riskit. 3-8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä, käyttää, puhdistaa tai huoltaa tuotetta.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta. Alle 3-vuotiaita lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Irrota pistotulppa, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä vedä johtoa tuotteen edestä.
- Tuote on kytkettävä oikein maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Kytke pistotulppa hyvin pistorasiaan. Älä koskaan koske johtoon tai pistotulppaan märin käsin.
- Käännä virtakytkin (OFF) suljettuun asentoon ja irrota pistotulppa kun tuotetta ei käytetä.
- Älä vedä johtoa mattojen tai vastaavien alla. Asenna johto niin, että sille ei astuta eikä se muodosta kompastumisriskiä.
- Älä altista lapsia tuotteen ilmajäljille pitkän aikaa.
- Käytä tuotetta vain hyvin tuuletetussa tilassa. Älä sijoita laitetta seinien lähelle tai nurkkiin, joissa tuleva tai lähtevä

ilmavirta voi estyä. Älä käytä tuotetta verhojen tai muiden syttyvien materiaalien läheisyydessä - tulipalon vaara.

- Älä altista tuotetta tärinälle. iskuille tai kolhuille käytön aikana.
- Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Älä aseta tuotetta tulen tai lämmönlähteen lähelle.
- Älä yritä purkaa tai korjata työkalua. Kaikki korjaukset on teetettävä ammattitaitoisella henkilöstöllä tai valtuutetulla huoltoedustajalla.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilökunta.
- Älä käytä tuotteen lähellä aerosolisuihkeita, kuten hyönteissumutetta tai syttyviä suihkeita.
- Pysäytä tuote ja irrota pistotulppa välittömästi pistorasiasta, jos havaitset epänormaalia ääntä, hajua, savua tai muuta poikkeavaa.

VAROITUS!

- **Jotkin laitteen osat kuumenevat erittäin kuumiksi - palovammojen vaara. Valvo tuotetta huolellisesti, kun sitä käyttävät lapset tai toimintarajoitteiset henkilöt tai kun sitä käytetään lasten tai toimintarajoitteisten henkilöiden läheisyydessä.**
- **Älä koskaan aseta vieraita esineitä tuotteen päälle.**
- **Älä koskaan työnnä ruumiinosia tai esineitä tulo- tai poistoaukkoihin.**
- **Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan lähellä.**
- **Älä peitä laitetta, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemisen.**

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.
	Ei saa peittää.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytetty tuote on lajiteltava voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	1200/2000 W
Suojausluokka	II
Kotelointiluokka	IP20
Mitat	17 x 26 x 12,8 cm
Paino	1,4 kg

Kuvaus

1. Termostaattinuppi
2. Asentovalitsin
3. Merkkivalo
4. Kahva
5. Kaatumissuojakytkin
6. Lämmitysvastus

KUVA 1

KÄYTTÖ

ENNEN KÄYTTÖÄ



1. Pura tuote ja kaikki osat pakkauksesta ja aseta se tasaiselle alustalle alla olevan kuvan mukaisesti.
2. Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä. Kytke pistotulppa. Tuote on nyt käyttövalmis.

TÄRKEÄÄ!

- **Älä sijoita laitetta seinien lähelle tai nurkkiin, joissa tuleva tai lähtevä ilmavirta voi estyä.**
- **Tuotetta ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alle.**

KÄYTTÖ

1. Aseta tuote tasaiselle, kantavalle alustalle.
2. Kytke pistotulppa pistorasiaan.
3. Käännä tilavalitsin (2) haluttuun asentoon:

	Pois päältä
	Vain puhallin
I	Pieni teho
II	Suuri teho

4. Kaikki kolme toimintatilaa edellyttävät, että termostaatti on kytketty päälle käynnistystä varten, myös pelkän puhaltimen toimintatilassa.

KUVA 2

5. Säädä termostaatin kytkentätila termostaatin nupilla (1).
6. Aseta käytön jälkeen tilavalitsin asentoon **0** ja vedä pistotulppa pistorasiasta.

HUOM!

Tuote on varustettu kaatumissuojakytkimellä, joka sammuttaa tuotteen, jos se kaatuu. Jos tuote asetetaan epätasaiselle alustalle, kaatumisenestokytkin saattaa laueta.

HUOLTO

HUOM!

Kytke tuote pois päältä, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että tuote on jäähtynyt kokonaan ennen puhdistusta ja/ tai huoltoa.

- Pyyhi pöly tuotteen pinnalta pehmeällä liinalla. Puhdista tarvittaessa miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla ja pyyhi pehmeällä liinalla.
- Älä käytä bensiiniä, liuottimia tai pesuaineita. Se voi vahingoittaa tai värjätä tuotetta.

SÄILYTYS

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota se pistorasiasta ja peitä se pölyltä suojaamiseksi.
- Säilytä tuote viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa tila.

Malli: 015182			
Suure	Nimitys	Arvo	Yksikkö
Lämmitysteho			
Nimellislämmitysteho	P_{nom}	2,015	kW
Pienin lämmitysteho	P_{min}	0,0251	kW
Suurin jatkuva lämmitysteho	$P_{max,c}$	2,015	kW
Sähkönkulutus oheislaitteet			
Normaalilla lämmitysteholla	el_{max}	–	kW
Pienimmällä lämmitysteholla	el_{min}	–	kW
Lepotilassa	el_{SB}	–	kW
Lämmitystyyppi, vain säiliöllä varustettu lämminvesivaraaja paikalliseen lämmitykseen (valitse yksi)			
Lämpövaraston manuaalinen ohjaus, integroitu termostaatti			Ei
Lämpövaraston manuaalinen ohjaus, paluusignaali huone- ja/tai ulkolämpötilasta			Ei
Lämpövaraston elektroninen ohjaus, paluusignaali huone- ja/tai ulkolämpötilasta			Ei
Lämmitysteho puhallinavustaja			Ei
Lämmitysteho /huonelämpötilan säätötyyppi (valitse yksi)			
Yksivaiheinen lämmitysteho, ei huonelämpötilan säätöä			Ei
Vähintään kaksi manuaalista porrasta, ei huonelämpötilan säätöä			Ei
Huonelämpötilan säätö mekaanisella termostaatilla			Kyllä
Huonelämpötilan säätö elektronisella termostaatilla			Ei
Huonelämpötilan säätö ja päiväajastin			Ei
Huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin			Ei
Muut ohjausvaihtoehdot (useita vaihtoehtoja on mahdollista valita)			
Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella			Ei
Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella			Ei
Mahdollisuus kauko-ohjaukseen			Ei
Mukautuva käynnistyksen ohjaus			Ei
Käyttöaikarajoitus			Ei
Lämpötila-anturilla			Ei
Yhteystiedot: www.jula.com			

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Le produit ne peut être démarré/arrêté par des enfants âgés de 3 à 8 ans que s'il est monté dans la bonne position d'utilisation et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants âgés de 3 à 8 ans utiliser, nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Le produit peut être utilisé par des personnes à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, si elles ont reçu un suivi ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les risques existants. Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance. Les enfants de moins de 3 ans doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique.
- Débranchez la fiche si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez la fiche si le produit ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Le produit ne doit être raccordé qu'à une prise de courant correctement mise à la terre. Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Faites attention d'introduire fermement la fiche dans la prise de courant. Ne touchez pas le cordon ou la prise avec des mains mouillées.
- Pour mettre l'appareil hors tension, mettez l'interrupteur en position d'arrêt et retirez la fiche de la prise de courant.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous des tapis, etc. Positionnez le cordon d'alimentation de manière qu'il ne soit pas piétiné ou qu'il ne présente un risque de trébuchement.
- N'exposez pas les enfants au flux d'air pendant une durée prolongée.
- Utilisez le produit uniquement dans un endroit bien ventilé. Ne placez pas le produit près des murs ou des coins où le flux d'air entrant ou sortant peut être bloqué. Ne placez pas le produit à proximité de rideaux ou d'autres matériaux inflammables - risque d'incendie.
- Ne soumettez pas le produit à des vibrations, à des à-coups ou à des chocs pendant son utilisation.
- Ne pas utiliser le produit dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'une autre source de chaleur.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer le produit. Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un technicien qualifié ou un réparateur agréé.
- Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un représentant du service après-vente compétent ou du personnel qualifié afin d'écartier tout danger.
- N'utilisez pas de sprays aérosols, tels que des sprays anti-insectes ou des sprays inflammables, à proximité du produit.
- En cas de bruit anormal, d'odeur anormale, de fumée ou toute autre anomalie, mettez immédiatement l'outil électrique à l'arrêt au moyen l'interrupteur.

ATTENTION !

- **Certaines parties du produit deviennent très chaudes - risque de brûlures. Surveillez attentivement l'appareil lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants, ou par des personnes handicapées.**
- **Ne placez jamais de corps étrangers sur le produit.**
- **N'insérez jamais de parties du corps ou d'objets dans les événements d'entrée ou de sortie.**
- **N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.**
- **Ne couvrez pas l'appareil car cela pourrait provoquer une surchauffe.**

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Ne pas couvrir.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Les appareils hors d'usage doivent faire l'objet d'un tri conformément aux réglementations en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	1200/2000 W
Classe de protection	II
Indice de protection	IP20
Dimensions	17 x 26 x 12,8 cm.
Poids	1,4 kg

DESCRIPTION

1. *Bouton de thermostat*
2. *Sélecteur de mode*
3. *Témoin lumineux*
4. *Poignée*
5. *Barre anti-roulement*
6. *Élément chauffant*

FIG. 1**UTILISATION****AVANT UTILISATION**


1. Déballez le produit et toutes les pièces de l'emballage et placez-les sur une surface plane comme ci-dessous.
2. Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. Branchez la fiche secteur. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

IMPORTANT !

- **Ne placez pas le produit près des murs ou des coins où le flux d'air entrant ou sortant peut être bloqué.**
- **Le produit ne doit pas être placé juste en dessous de la prise de courant.**

UTILISATION

1. Placez le produit sur une surface plane et stable.
2. Branchez la fiche secteur à la prise.
3. Amenez le sélecteur de position (2) sur la position désirée.

0	Désactivé.
	Ventilateur uniquement
I	Faible puissance
II	Puissance élevée

4. Les trois modes de fonctionnement nécessitent que le thermostat s'allume pour démarrer, même pour le mode ventilateur uniquement.

FIG. 2

5. Réglez la position de mise en marche du thermostat avec le bouton du thermostat (1).
6. Une fois le travail terminé, réglez le sélecteur de vitesse sur la position **0** et retirez la prise secteur.

REMARQUE !

Le produit est équipé d'un interrupteur de protection contre le retournement qui éteint le produit s'il se renverse. Si le produit est posé sur un sol irrégulier, l'interrupteur de protection contre le retournement peut se déclencher.

ENTRETIEN

REMARQUE !

Éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le nettoyer et/ou de l'entretenir.

- Essayez la poussière la surface du produit à l'aide d'un chiffon doux. Nettoyez si nécessaire avec un chiffon doux imbibé de détergent doux, et séchez ensuite avec un chiffon doux.
- N'utilisez pas d'essence, de solvants ou de détergents. Ils risquent d'endommager ou de décolorer le produit.

RANGEMENT

- Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez la prise et couvrez le produit pour le protéger de la poussière.
- Entrez le produit dans un endroit sec et bien ventilé.

Modèle : 015182			
Taille	Désignation	Valeur	Unité
Puissance calorifique sortante			
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	2,015	kW
Puissance calorifique min.	P _{min}	0,0251	kW
Puissance calorifique continue max.	P _{max,c}	2,015	kW
Périphériques de consommation électrique			
A puissance calorifique normale	Courant max.	N/A	kW
A puissance calorifique normale	Courant min.	N/A	kW
En mode veille	e _{SB}	N/A	kW
Type de chauffage, uniquement pour les chauffe-eau électriques avec conteneurs pour le chauffage local (sélectionnez un modèle)			
Contrôle manuel du stockage de chaleur, avec thermostat intégré			Non
Contrôle manuel du stockage de chaleur, avec retour de la température ambiante et/ou extérieure			Non
Réglage électronique du stockage de chaleur, avec retour de la température ambiante et/ou extérieure			Non
Assistance ventilateur puissance calorifique sortante			Non
Type de réglage de la puissance calorifique/de la température ambiante (choisissez un type)			
Puissance calorifique sortante à une étape, pas de réglage de la température ambiante			Non
Au moins deux étapes manuelles, pas de réglage de la température ambiante			Non
Réglage de la température ambiante avec thermostat mécanique			Oui
Réglage de la température ambiante avec thermostat électronique			Non
Réglage de la température ambiante plus minuterie 24 heures			Non
Réglage de la température ambiante plus minuterie hebdomadaire			Non
Autres options de contrôle (plusieurs choix sont possibles)			
Régulation de la température ambiante avec détection de présence			Non
Contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes			Non
Possibilité de télécommande			Non
Contrôle de démarrage adaptatif			Non
Limitation du temps de fonctionnement			Non
Avec capteur à bulbe noir			Non
Contact : www.jula.com			

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten onder toezicht staan wanneer ze zich in de buurt van het product bevinden. Het product kan alleen door kinderen tussen 3 en 8 jaar worden gestart/uitgeschakeld als het in de juiste gebruiksstand is gemonteerd en als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilig gebruik van het product en de aanwezige risico's begrijpen. Laat kinderen tussen 3 en 8 jaar het product niet aansluiten, gebruiken, reinigen of onderhouden.
- Het product mag worden gebruikt door personen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de risico's begrijpen. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten onder toezicht staan wanneer ze zich in de buurt van het product bevinden.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het product langere tijd niet gebruikt gaat worden.
- Leg het snoer niet voor de voorkant van het product.
- Het product mag alleen op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact worden aangesloten. Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Let erop dat u de stekker stevig in het stopcontact steekt. Raak het snoer of de stekker niet aan met natte handen.
- Zet de stroomonderbreker in de uit-stand (OFF) en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het product niet wordt gebruikt.
- Leg het snoer niet onder matten en dergelijke. Trek de stekker eruit zodat u niet op het snoer stapt of over het snoer kunt struikelen.
- Stel kinderen niet gedurende langere tijd bloot aan de luchtstroming die het product genereert.
- Gebruik het product alleen in een goed geventileerde ruimte. Plaats het product niet in de buurt van muren of hoeken, waar de inkomende of uitgaande luchtstroom kan worden geblokkeerd. Plaats het product niet in de buurt van gordijnen of ander brandbaar materiaal – brandgevaar.
- Stel het product tijdens het gebruik niet bloot aan trillingen, schokken of stoten.
- Gebruik het product niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Plaats het product niet in de buurt van vuur of een andere warmtebron.
- Probeer het product niet te demonteren of te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of een erkende servicedienst.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel om risico's te vermijden.
- Gebruik geen aerosolspray zoals een insectenspray of een brandbare spray in de buurt van het product.
- Bij abnormaal geluid, abnormale geur, rook of andere afwijkingen moet u het product onmiddellijk uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.

WAARSCHUWING!

- Sommige onderdelen van het product worden erg heet – risico op brandwonden. Houd het product nauwlettend in de gaten bij gebruik door of in de buurt van kinderen of personen met een beperking.
- Plaats nooit vreemde voorwerpen op het product.
- Steek nooit lichaamsdelen of voorwerpen in inlaat- of uitlaatopeningen.
- Gebruik het product niet in de buurt van een bad, douche of zwembad.
- Dek het product niet af, dat kan leiden tot oververhitting.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Mag niet worden afgedekt.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Het afgedankte product moet gerecycled worden volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	1200/2000 W
Elektrische veiligheidsklasse	II
Beschermingsklasse	IP20
Afmetingen	17 x 26 x 12,8 cm
Gewicht	1,4 kg

BESCHRIJVING

1. *Thermostaatknop*
2. *Moduskiezer*
3. *Indicatielampje*
4. *Handvat*
5. *Kantelbeveiligingsschakelaar*
6. *Radiator*

AFB. 1**AANWENDING****VÓÓR HET GEBRUIK**


1. Haal het product en alle onderdelen uit de verpakking en plaats het op een vlakke ondergrond zoals hieronder.
2. Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje. Steek de stekker in het stopcontact. Het product is nu klaar voor gebruik.

BELANGRIJK!

- **Plaats het product niet in de buurt van muren of hoeken, waar de inkomende of uitgaande luchtstroom kan worden geblokkeerd.**
- **Het product mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.**

GEBRUIK

1. Plaats het product op een effen, stabiele ondergrond.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Draai de modusschakelaar (2) in de gewenste stand:

O	Uitgeschakeld
	Alleen ventilator
I	Laag vermogen
II	Hoog vermogen

4. Alle drie bedrijfsmodi vereisen dat de thermostaat wordt gekoppeld om te starten, zelfs voor de modus Alleen ventilator.

AFB. 2

5. Stel de koppelingsstand van de thermostaat in met de thermostaatknop (1).
6. Draai als u klaar bent de modusschakelaar in positie **O** en trek de stekker uit het stopcontact.

LET OP!

Het product is uitgerust met een kantelbeveiligingsschakelaar die het product uitschakelt zodra het omvalt. Als het product op een oneffen ondergrond staat, kan de kantelbeveiligingsschakelaar geactiveerd worden.

ONDERHOUD

LET OP!

Schakel het product uit, trek de stekker uit en wacht tot het product volledig is afgekoeld voor reiniging en/of onderhoud.

- Verwijder stof van het productoppervlak met een zachte doek. Maak naargelang nodig schoon met een doek bevochtigd met mild reinigingsmiddel en droog na met een zachte doek.
- Gebruik geen benzine, oplosmiddel of reinigingsmiddel. Deze kunnen het product beschadigen of laten verkleuren.

OPSLAG

- Als het product gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact en dekt u het product af om het te beschermen tegen stof.
- Bewaar het product in een koele, droge en goed geventileerde ruimte.

Model: 015182			
Grootheid	Aanduiding	Waarde	Eenheid
Afgegeven warmteafgifte			
Nominaal afgegeven warmteafgifte	P _{nom}	2,015	kW
Min. afgegeven warmteafgifte	P _{min}	0,0251	kW
Max. continue afgegeven warmteafgifte	P _{max. c}	2,015	kW
Elektriciteitsverbruik van randapparatuur			
Bij normaal afgegeven warmteafgifte	el _{max}	N.v.t.	kW
Bij min. afgegeven warmteafgifte	el _{min}	N.v.t.	kW
In slaapstand	el _{SB}	N.v.t.	kW
Type verwarming, alleen voor elektrische boilers met plaatselijk verwarmingsvat (selecteer één)			
Handmatige regeling van warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat			Nee
Handmatige regeling van warmteopslag, met terugkoppeling van ruimte- en/of buitentemperatuur			Nee
Elektronische regeling van warmteopslag, met terugkoppeling van ruimte- en/of buitentemperatuur			Nee
Afgegeven warmteafgifte met ventilatorondersteuning			Nee
Type regeling van afgegeven warmteafgifte/kamertemperatuur (selecteer één)			
Kamer verwarmen in één stap, geen kamertemperatuurregeling			Nee
Minstens twee handmatige stappen, geen kamertemperatuurregeling			Nee
Kamertemperatuurregeling met mechanische thermostaat			Ja
Kamertemperatuurregeling met elektronische thermostaat			Nee
Kamertemperatuurregeling met dagtimers			Nee
Kamertemperatuurregeling met wekelijkse timer			Nee
Andere regelingsmogelijkheden (meerdere selecties zijn mogelijk)			
Kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie			Nee
Kamertemperatuurregeling met open raamdetectie			Nee
Afstandsbedieningsmogelijkheid			Nee
Adaptieve startcontrole			Nee
Beperking van de werktijd			Nee
Met zwartebolsensor			Nee
Contactgegevens: www.jula.com			

